

戦前は河出書房に戦後は東京創元社によって『バルザック全集』は刊行されたが、あまりに膨大で多岐にわたるためにいずれも《人間喜劇》の全作品を網羅するに至らなかった。今回の企画は本邦初の《人間喜劇》全巻邦訳の試みであり、専門的な研究者を糾合して十九世紀フランスの社会を描き切った超絶的天才の《人間喜劇》を再現しようと努めるものである。なにとぞご期待のほどを。

私市保彦



バルザック

人間喜劇

全 20 卷

【各 卷 収 録 内 容】

第1巻〈風俗研究〉「私生活情景*」

総序／子供たち／女子寄宿学校／学校の内側／鞠打猫の店／ソノの舞踏会／二人の若妻の手記／財布／モテスト・ミエノ

第2巻〈風俗研究〉「私生活情景**」

人生への門出／アルベール・サヴァリヌ／ラヴァンデッタ／二重の家庭／家庭の平和／フィルミアー／夫人／女性研究／偽りの愛人／イウの娘／こころ

第3巻〈風俗研究〉「私生活情景***」

柘榴屋敷／捨てられた女／オノリーヌ／ベアトリクス／ゴラセック／三十女

第4巻〈風俗研究〉「私生活情景****」

ゴリオ爺さん／シャペール大佐／無神論者のミサ／禁治産／結婚財産契約／婿たちと姑たち／続女性研究

第5巻〈風俗研究〉「地方生活情景*」

ユルシヨール・ミルエ／ウジエ・グランデ

第6巻〈風俗研究〉「地方生活情景**」

ピエレット／トゥールの司祭／ラ・ラファイユーズ

第7巻〈風俗研究〉「地方生活情景***」

名高きゴディサール／鍛だらけの人々／田舎のミューズ／旅する女優／優れた女性／変わり者／ボワルー・ジュの相続人たち／老嬢／骨董室／ジャック・ド・ヌス

第8巻〈風俗研究〉「地方生活情景****」

幻滅

第9巻〈風俗研究〉「パリ生活情景*」

フェラギユス／ラジエ・爵夫人／金色の眼の娘／セザール・ピロトーの栄枯盛衰史／「コシゲン」商会

第10巻〈風俗研究〉「パリ生活情景**」

娼婦の栄光と悲慘／カディヤン公妃の秘密／ファチーノ・カーネ／サラジヌ／ピエール・グラシー

第11巻〈風俗研究〉「パリ生活情景***」

いつノセント／いつノボンヌ

第12巻〈風俗研究〉「パリ生活情景****」

実業家／病院と民衆／ボエームの王／ゴディサール二世／平役人／知らぬが仏の喜劇役者／フランス的閑談見本集／裁判所の光景／ブチ・ブルジョワ／学者仲間／役者稼業／現代史の裏面

第13巻〈風俗研究〉「政治生活情景」

恐怖時代の二挿話／歴史と小説／暗黒事件／二人の野心家／大使館員／内閣のつくり方／アルシの代議士／Z・マルカス

第14巻〈風俗研究〉「軍隊生活情景」

共和国兵士／初陣／ヴァンデ党／ふくろう党／予言者／バシヤ／砂漠の情熱／移動軍隊／執政近衛兵／ウーゴン時代／宿の主人／スペインのイギリス人／モスクワ／ドレスタンの戦い／落伍兵／バルチザン／遊弋艦隊／監獄船／フランス戦役／最後の戦場／エミール／ラ・ペニエール／アルジェリアの海賊

第15巻〈風俗研究〉「田園生活情景*」

農民／田舎医者／治安判事

第16巻〈風俗研究〉「田園生活情景**」

村の司祭／パリの近郊／谷間の百合

第17巻〈哲学的研究*」

現代のバイドン／あら皮／ランドルのキリスト／神と和解したメルモス／知られざる傑作／カンバラ／マッシミロ・ドー／絶対の探求／裁判長フリット／博愛家

第18巻〈哲学的研究**」

呪われた子／アデュー／マラーナの女たち／徴募兵／エル・ベルドゥ／海辺の悲劇／ルネリス卿／赤い宿屋／カトリヌ・ド・メティシス／新アペール

第19巻〈哲学的研究***」

不老長寿の薬／あるイデーの生と冒険／追放者／ルイ・ランベール／セラフィタ

第20巻〈分析的研究」

教師団の解剖学／結婚の生理学／結婚生活のさやかな不幸／社会生活の病理学／美德のモノグラフィ／十九世紀の美点に関する哲学的・政治的対話



未完を含めて長短百を超える小説を収めたバルザック《人間喜劇》。その壮大な意図は、作者の構想に従う配列での刊行によって、初めて明らかになるだろう。

バルザック研究を志した時、実現不可能とは思えなかった配列通りの全訳の夢が、同じ思いの訳者一同の渾身の協力と水声社の英断によって、本邦初の試みとして実現しつつある。私たちの感激と愉悦を共にする多くの読者の方々の支持を心から願い、完結までいっその努力を続けたい。

柏木隆雄

